

Linkterpreting

Plataforma de recursos para la interpretación de enlace

linkterpreting.uvigo.es

REGISTER AND REFORMULATION

Exercise 4

For this activity we have taken several paragraphs and modified them in order to make them sound more colloquial. Use your lexical and syntactic correction skills so that you can convert the modified text back into a more formal form similar to (but not the same as) the original. Here are the original and the modified versions:

Original Version

By definition an automobile or car is a wheeled vehicle that carries its own motor and transports passengers. The automobile as we know it was not invented in a single day by a single inventor. The history of the automobile reflects an evolution that took place worldwide.

It is estimated that over 100,000 patents created the modern automobile. You can point to the many firsts that occurred along the way to producing the modern car; and with that goal in mind, highlighted below are articles, biographies, timelines, and photo galleries related to the history of the automobile and its many inventors.

There were several men and women behind over 100,000 patents that created the modern automobile. Biographies include Karl Benz, the German mechanical engineer who designed and in 1885 built the world's first practical automobile, and Henry Ford, who improved the assembly line for automobile manufacturing and invented a car transmission mechanism. Many others also played a big role in inventing the automobile.

Linkterpreting

Plataforma de recursos para la interpretación de enlace

linkterpreting.uvigo.es

Modified Version

An automobile, which is sometimes called a car, is just a vehicle with four wheels that has a motor and takes people from one place to another. The cars that we cruise around in today didn't just appear out of thin air one day and they weren't invented by just one dude. It took a really long time for the modern ride to turn out the way it is today and a lot of awesome people were involved from lots of different countries around the world.

An estimation of over 100,000 folks took out patents to put together state-of-the-art roadsters. You can learn about a bunch of things that happened when these folks were coming up with ideas on how to make the first ride; and keep that in mind because later you can skim some magazine articles, stories that people wrote, lists of events and loads of pictures that tell the story about the life of the car and the fellows who came up with it.

Biographies were written about a few of the most well-known blokes, including Karl Benz, some German guy who was an engineer that dealt with machines who created and built the first useful car in the year 1885, and another guy named Henry Ford, who also made the assembly line for the manufacturing of cars better and came up with a car transmission mechanism. There were lots of other heads that also took part in the inventions.

The student should try to reformulate the text so that it is different from the original. The following is a possible solution:

An automobile, often called a car, is defined as a type of vehicle that consists of four wheels and a motor that transports people. However, modern day cars that we are used to seeing were not just created in one day and many people were involved in the invention process. The modern car was created after many years by many different people worldwide.

Over 100,000 patents were taken out by many people over the years to create the vehicles that we use today. Many notable events took place when these intelligent inventors began

Linkterpreting

Plataforma de recursos para la interpretación de enlace

linkterpreting.uvigo.es

brainstorming about the best methods on how to create the first automobile; and make a note of that because you will have the opportunity to read some articles, stories, facts and many photographs that explain how the car was created and the inventors behind it.

One of the most famous inventors is Karl Benz, who was a German mechanical engineer, and in the year 1885 he built the first realistic car. Another famous inventor was Henry Ford, who also had the idea to improve the assembly line for the manufacturing of cars and invented a car transmission mechanism. There were also many other people who were involved in the inventions.